

BALENÍ, DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Rozměry:

Lamináty se vyrábějí v tloušťkách od 40 µm do 450 µm podle materiálů použitých pro jednotlivé vrstvy. Standardní tloušťkové řady jsou uvedeny v materiálových listech pro jednotlivé druhy laminátu FOLAM®. Šířka laminátu je od 15 mm do 1360 mm. Délka laminátu v roli je ovlivněna tloušťkou výrobku. Největší průměr role je 800 mm. Jiné rozměry lze dohodnout v rámci kupní smlouvy.

Balení:

Lamináty v požadované šířce a množství jsou navinuty na dutinky se standardním vnitřním Ø 76,2 mm nebo 152,4 mm. Role mohou být složeny z několika kusů spojených barevnou nebo transparentní polyesterovou samolepící páskou. Počet spojů v roli lze dohodnout v rámci kupní smlouvy. Role šířek větších než 600 mm se balí do ochranné PET fólie a ukládají se na palety do pyramidy dle průměru návinů po 1 až 6 kusech (většinou jde o náviny bez ořezu), nebo se po nasazení plastových čel ukládají na palety tak, aby celková výška naskládaných rolí nepřesáhla 1,5 m. Proti samovolnému posunutí jsou role na paletě zajištěny přepásáním vázacím páskem, dřevěnou zádržkou a obalením celé palety průtažnou fólií. Role šířek menších než 600 mm se balí do PE sáčků nebo PET fólie a ukládají se na paletu. Jednotlivé vrstvy jsou proloženy přířezy z lepenky. Proti samovolnému posunutí jsou role na paletě zajištěny zabalením celé palety průtažnou fólií. Malometrážní role se balí do ochranné fólie a ukládají do kartonu nebo dvoudílné krabice vhodného rozměru. Jiný způsob balení laminátů FOLAM® lze dohodnout mezi odběratelem a výrobcem v kupní smlouvě tak, aby byly výrobky dostatečně zabezpečeny proti poškození a znečištění.

PACKING, TRANSPORT AND STORAGE

Dimensions:

Laminates are manufactured in thickness from 40 micron to 450 micron according to materials used for each layer. Standard thickness ranges are given on the material data sheets for individual types of the FOLAM® laminate. Width of the laminate is from 15 mm to 1360 mm. Laminate length in the role is affected by the thickness of the product. Top roll diameter is 800 mm. Other dimensions may be agreed upon in the purchase contract.

Packing:

Laminate in the desired width and quantity are wound of cores with a standard internal Ø 76.2 mm and 152.4 mm. Roles can be composed of several pieces connected of colored or transparent polyester adhesive tape. Number of joints in the role can be arranged under the purchase agreement. The role of widths greater than 600 mm, packaged in a protective PET film and stored on pallets in a pyramid according to the diameter reels for 1–6 pieces (mostly the windings without trimming), or the use of plastic pallets in the store fronts so that the total height stacked rolls does not exceed 1.5 m. Against spontaneous displacements are secured roles on a pallet secured by ledge with binding strips, a wooden stopper, and wrapping of full pallet by stretch foil. Rolls of smaller widths – up to 600 mm – are packed in PE bags or PET film and stored on a pallet. Individual layers are separated by cardboard sheets and secured by protective foil against displacement. Short-length rolls are covered in protective foil and placed into a cardboard box or a two-compartment box of suitable size. The customer and the manufacturer may agree to different packaging for FOLAM® laminates to ensure that the product is sufficiently protected against dirt and damage.

VERPACKUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG

Abmessung:

Laminate werden in der Stärke von 40 Mikrometer bis 450 Mikrometer nach Materialien für jede Schicht verwendet. Standardstärken sind im Materialschein für die einzelnen Typen FOLAM®-Laminat gegeben. Breite des Laminats ist von 15 mm bis 1360 mm. Laminat Länge in der Rolle wird durch die Stärke des Produkts beeinflusst. Top Walzendurchmesser beträgt 800 mm. Andere Maße können im Rahmen des Kaufvertrages vereinbart werden.

Verpackung:

Laminate in der erforderlichen Breite und Mengen werden auf Hülsen mit einer Standard-interne Ø 76,2 mm oder 152,4 mm gewickelt. Rollen können von mehreren angeschlossenen Stücke zusammengelegt, die von farbigem oder transparentem Polyester Klebeband verbundet sind. Anzahl der Gelenke in der Rolle kann aus dem Kaufvertrag vereinbart werden. Die Rolle der Breiten größer als 600 mm, in einer schützenden PET-Folie verpackt und auf Paletten gelagert in einer Pyramide, je nach dem Durchmesser der Wicklungen 1-6 Stücke (meist die Windungen ohne Beschnitt), oder – nach der Verwendung von Kunststofffronten – auf Paletten gelagert, so dass die Gesamthöhe von gestapelten Rolle nicht mehr als 1,5 m. Gegen spontane Verschiebungen sind Rollen auf einer Palette von verbindlichen den Gürtel Bands, einem hölzernen Stöpsel, und das gesamte Spektrum der Wickelstretchverpackung Folie gesichert. Rollen mit geringerer Breite – bis 600 mm – werden in PE-Tüten oder PET-Folie verpackt und auf Paletten gelagert. Zwischen die einzelnen Schichten wird Pappe gelegt. Gegen Verrutschung werden sie auf der Palette mit einer Ziehfolie fixiert. Kleine Rollen werden in Schutzfolie verpackt und in Kartons bzw. zweiteilige Schachteln des entsprechenden Maßes gelagert. Eine andere Art der Verpackung von FOLAM®-Laminaten kann zwischen Abnehmer und Hersteller vereinbart werden, wobei das Produkt ausreichend gegen Verschmutzung und Beschädigung gesichert sein muss.

Značení:

Každá obalová jednotka je opatřena štítkem s následujícími obchodně technickými údaji:

- › označení výrobce
- › název výrobku a typu
- › rozměry
- › množství v kg, m
- › identifikační číslo role
- › datum výroby
- › počet rolí nebo kusů v obalové jednotce
- › jméno nebo značka pracovníka expedice
- › případné další dohodnuté údaje

Jiný způsob značení lze dohodnout v kupní smlouvě.

Lamináty určené pro přímý styk s potravinami a pokrmy musí být opatřeny v souladu s legislativními požadavky grafickou značkou určenou pro přímý styk s potravinami a pokrmy.

Doprava:

Lamináty FOLAM® se dopravují běžnými, čistými, krytými dopravními prostředky v obalových jednotkách uvedených v „Balení“. Lamináty musí být při přepravě zajištěny proti pohybu tak, aby se zabránilo neopravitelnému poškození při nárazech. Lamináty se nesmí dopravovat společně s chemickými výrobky, u nichž není zaručena chemická netečnost k přepravovaným laminátům. Lamináty určené pro přímý styk s potravinami a pokrmy nesmějí být dopravovány společně s látkami, které mohou ovlivnit jejich sensorické vlastnosti.

Skladování:

Lamináty FOLAM® se skladují za podmínek uvedených v ČSN 64 0090, pokud není v přidružených materiálových listech stanoveno jinak.

Labelling:

Each packing unit affix label with the following commercial and technical data:

- › manufacturer identification
- › product- and type name
- › dimensions
- › quantity in kg and m
- › roll identification number
- › production date
- › quantity rolls or pieces in packing unit
- › name or mark of the dispatch worker
- › other agreed upon details

Another way of labelling may be agreed in contract.

Laminates for direct contact with food and dishes must be provided in accordance with legislative requirements of the graphic symbol for the direct contact with food and dishes.

Transport:

FOLAM® laminates are transported in current, clean, covered transport facilities in packaging units listed in the „Packing“. Laminates must be in transport secured against movement so as to avoid irreparable damage during collisions. Laminates should not be transported together with chemicals, which are not guaranteed to chemical indifference to transported laminates. Laminates for direct contact with food and dishes must not be transported together with substances that may affect their sensory properties.

Storage:

FOLAM® laminates should be stored under the conditions specified in ČSN 64 0090, unless in the associated material data sheets determined otherwise.

Kennzeichnung:

Jede Verpackungseinheit ist ein Etikett mit folgenden kaufmännischen und technischen Daten ausgestattet:

- › Bezeichnung des Herstellers
- › Bezeichnung des Produkts und des Types
- › Maße
- › Menge in kg und m
- › Identifikationsnummer der Rolle
- › Herstellungsdatum
- › Rolle- oder Stückzahl pro Verpackungseinheit
- › Namen oder Zeichen des Mitarbeiters im Expedition
- › ggf. weitere vereinbarte Angaben

Eine weitere Möglichkeit der Kennzeichnung kann im Vertrag vereinbart werden.

Laminat für direkten Kontakt mit Lebensmitteln und Speisen müssen gemäß den gesetzlichen Anforderungen des Bildzeichens für die direkten Kontakt mit Lebensmitteln und Geschirr zur Verfügung gestellt.

Transport:

FOLAM®-Laminat sind in normal, sauber, bedeckt Fahrzeuge in Verpackungseinheiten, die im „Verpackung“ aufgeführten sind, transportiert. Laminat müssen im Transport gegen Verschieben gesichert, so dass irreparable Schäden beim Aufprall zu vermeiden.

Laminates sollte nicht zusammen mit Chemikalien, die die chemische Trägheit zu transportiert Laminat nicht garantiert sind, transportiert werden. Laminat für direkten Kontakt mit Lebensmitteln und Speisen dürfen nicht zusammen mit Substanzen, die ihre sensorischen Eigenschaften beeinflussen können, transportiert werden.

Lagerung:

FOLAM®-Laminates sollte unter Bedingungen, die in der ČSN 64 0090 angegeben sind, gelagert werden, sofern nicht anders in verbundene Material Datenblätter bestimmt wird.